





RAIFFEISEN



- **Raiffeisen-Mitglieder** (inkl. 3 Kinder) mit der **persönlichen** Maestro-Karte, MasterCard, V PAY-Karte oder Visa Card inkl. Mitglieder-Kennzeichnung
 - Jugendliche mit einer Jugend-Karte
-
- **Sociétaires Raiffeisen** (y compris 3 enfants) détenteurs d'une carte Maestro, MasterCard, V PAY ou Visa Card comportant le logo MemberPlus
 - Détenteurs de cartes jeunes
-
- **Soci Raiffeisen** (inclusi 3 bambini) **titolari** di una Carta Maestro, MasterCard, carta V PAY o Visa Card con logo MemberPlus.
 - Possessori di una Carta giovani

Kennzeichnung auf Mitglieder- und Jugend-Karten für Gratis-Eintritt:
Logo d'identification sur la carte sociétaire et la carte jeunes pour une entrée gratuite:
Riconoscimento sulle carte di socio e sulle carte giovani per l'ingresso gratuito:


Vorderseite / Recto de la carte / Lato anteriore

RAIFFEISEN und/et/e  maestro.	RAIFFEISEN und/et/e  mastercard.	RAIFFEISEN und/et/e  PAY	RAIFFEISEN und/et/e  VISA
--	--	---	--

Rückseite / Verso de la carte / Lato posteriore

 PLUS	oder/ou/ awvero	 PLUS	oder/ou/ awvero	 PLUS	oder/ou/ awvero	 PLUS	oder/ou/ awvero
---	--------------------	---	--------------------	---	--------------------	---	--------------------

Jugend-Karte
Carte jeunes
Carta giovani



Nr. N° No.	Datum Date Data	Familienname (keine Angaben über den Vornamen) Nom (pas d'indication du prénom) Cognome (nessuna indicazione sul nome)	Kartennummer (nur letzte 4 Ziffern) / N° de la carte (seulement les 4 derniers chiffres) / No. della carta (solo le ultime 4 cifre)			
			 maestro.	 mastercard.	 PAY	 VISA
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						

Die Abrechnung erfolgt kollektiv über den Schweizer Museumspass. Zu diesem Zweck Besucher auf dieser Liste erfassen und diese senden an: Stiftung Schweizer Museumspass, Heinrichstrasse 177, 8005 Zürich.
 Die Museen verpflichten sich, diese Kunden-Daten der Eintrittsliste vertraulich zu behandeln und für keine weiteren Marketingzwecke zu nutzen.

Un décompte collectif sera effectué par l'entremise du Passeport Musées Suisses. A cet effet, veuillez inscrire les visiteurs sur la présente liste et l'adresser à la Fondation Passeport Musées Suisses, Heinrichstrasse 177, 8005 Zurich.
 Les musées s'engagent à traiter les données clients de la liste d'entrées de manière confidentielle et à ne pas les utiliser à d'autres fins de marketing.

Il conteggio viene fatto collettivamente attraverso il Passaporto Musei Svizzeri. A questo scopo vi preghiamo di indicare i visitatori sul presente elenco e di spedirlo alla Fondazione Passaporto Musei Svizzeri, Heinrichstrasse 177, 8005 Zurigo.
 I musei si impegnano a trattare i dati dei clienti della lista di ingressi in modo confidenziale e a non utilizzarli per altri scopi di marketing.

Museum/Musée/Museo